



Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno"

RECTORADO

ACUERDO DE COOPERACIÓN

ACORDO DE COOPERAÇÃO

Acuerdo de Cooperación que une de un lado a la **Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno"**, representada por su Rector el **Lic. Saúl Rosas Ferrufino**, ubicada en la Calle Libertad N°73, acera oeste de la Plaza Principal "24 de septiembre" de Santa Cruz - Bolivia, a la que en lo sucesivo y para efectos del presente Acuerdo, se designará como **UAGRM** y por otro lado la **UNIVERSIDADE DO ESTADO DE MATO GROSSO** representada por su Rector el **SR. Profesor MSc. ADRIANO APARECIDO DA SILVA**, ubicada en la ciudad de Cáceres, Mato Grosso, Brasil, avenida Tancredo Neves, sin número, a la que en lo sucesivo y para efectos del presente Acuerdo, se designará como **UNEMAT**, quienes suscriben el presente protocolo conforme a las siguientes consideraciones y cláusulas.

CONSIDERANDO

El interés general de estimular una colaboración internacional basada en la igualdad y en la asistencia mutua y

El deseo de ambas las Instituciones de participar en cooperación de diferentes programas de enseñanza e investigación con el objetivo de mejorar la capacitación de sus docentes, técnicos y estudiantes.

Acuerdan en firmar el presente Acuerdo de Cooperación, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y normas de derecho internacional, mediante las cláusulas y condiciones siguientes.

Acordo de Cooperação que une de um lado a **Universida Autónoma "Gabriel René Moreno"**, representada pelo seu Reitor, **Lic. Saúl Rosas Ferrufino** situada na Rua da Libertad nº 73, lado oeste da Praça Principal "24 de septiembre" de Santa Cruz - Bolívia, que, de agora em diante e para efeitos do presente Acordo, se designará como **UAGRM**, e por outro lado a **UNIVERSIDADE DO ESTADO DE MATO GROSSO**, representada pelo seu Reitor, **SR. Professor MSc. ADRIANO APARECIDO DA SILVA**, situada na cidade de, Cáceres, Mato Grosso, Brasil, avenida Tancredo Neves, 1095, denominada neste por **UNEMAT**, que assinam o presente protocolo conforme as seguintes considerações e cláusulas.

CONSIDERANDO

O interesse geral de estimular uma colaboração internacional baseada na igualdade e na assistência mútua e

O desejo de ambas as Instituições de participar em cooperação de diferentes programas de ensino e pesquisa com o objetivo de melhorar a capacitação de seus docentes, técnicos e estudantes.

Concordam em assinar o presente Acordo de Cooperação, em conformidade com a legislação vigente nos seus respectivos países e normas de direito internacional, mediante as cláusulas e condições seguintes.

... //HOJA 1 DE 6 // CONVENIO UAGRM - UNEMAT//2014

"GESTIÓN UNIVERSITARIA PARA LA SOCIEDAD"



Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno"

RECTORADO

1ª Cláusula: Objetivo

El presente Acuerdo tiene como objetivo fundamental establecer una cooperación académico-científico-cultural entre las dos Universidades.

2ª Cláusula: Finalidad

Con la finalidad de cumplir el objetivo previsto en la cláusula anterior, ambas las Universidades acuerdan en desarrollar programas conjuntos, para:

- a) Realizar investigaciones en campos específicos, delimitados oportunamente en convenios específicos al presente Acuerdo de Cooperación, para los efectos establecidos;
- b) El intercambio de recursos humanos, principalmente de estudiantes de graduación y de profesores de las dos instituciones, velando por la mejora de la capacitación académica y profesional. Para viabilizar el intercambio estudiantil entre ambas instituciones, las partes se comprometen a eximir la matrícula a los alumnos integrantes del programa de intercambio proveniente de la otra institución.
- c) La promoción, ejecución y divulgación de estudios, proyectos, investigaciones y otras actividades afines.
- d) La organización y realización de seminarios, encuentros, reuniones y otros similares;

1ª Cláusula: Objetivo

O presente Acordo tem como objetivo fundamental estabelecer uma cooperação académico-científico-cultural entre as duas Universidades.

2ª Cláusula: Finalidade

Com a finalidade de cumprir o objetivo previsto na cláusula anterior, ambas as Universidades concordam em desenvolver programas conjuntos, visando:

- a) Realizar pesquisas em campos específicos, delimitados oportunamente em aditivos ao presente Acordo de Cooperação, para que tais efeitos se estabeleçam;
- b) O intercâmbio de recursos humanos, principalmente de estudantes de graduação e de professores das duas instituições, visando a melhora de capacitação acadêmica e profissional. Para viabilizar o intercâmbio estudantil entre ambas as instituições, as partes se comprometem a eximir a matrícula dos alunos integrantes do programa de intercâmbio proveniente da outra instituição.
- c) A promoção, execução e divulgação de estudos, projetos, pesquisas e outras atividades afins;
- d) A organização e realização de seminários, encontros, reuniões e similares;

--- //HOJA2 DE 6 // CONVENIO UAGRM - UNEMAT//2014 Facilitar O

"GESTIÓN UNIVERSITARIA PARA LA SOCIEDAD"



Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno"

RECTORADO

- e) Facilitar las condiciones para el cambio de periódicos, de trabajos y resultados científicos,
- f) necesarios al desarrollo de las investigaciones que en conjunto vengán desarrollar,
- g) Desarrollar programas conjuntos para la capacitación y publicación.

3ª Cláusula: Áreas de Cooperación

El presente Acuerdo de Cooperación comprende todas las áreas de conocimiento y los programas considerados de interés para ambas las instituciones.

4ª Cláusula: De los Recursos

4.1 – Los recursos para la realización del presente Acuerdo serán colocados considerando los criterios objetivos de relevancia y de disponibilidad de presupuesto, en común acuerdo.

4.2 – Para los programas específicos se realizará un acuerdo específico a este acuerdo, el cual detallará las fuentes de financiación.

5ª Cláusula: Coordinación

Para la ejecución del presente Acuerdo y de las actividades programadas, cada una de las partes signatarias nombrará un responsable por la coordinación en sus respectivas instituciones.

acceso a periódicos, trabajos e resultados científicos, necesarios ao desenvolvimento das pesquisas que em conjunto venham a realizar;

- e) Desenvolver programas conjuntos para capacitação e publicação.

3ª Cláusula: Áreas de Cooperação

O presente Acordo de Cooperação abrange todas as áreas de conhecimento e os programas considerados de interesse para ambas as instituições.

4ª Cláusula: Dos Recursos

4.1- Os recursos para a efetivação do presente Acordo serão aplicados de acordo com os critérios objetivos de relevância e de disponibilidade orçamentária, de comum acordo.

4.2 - Para os programas específicos, será realizado um aditivo a este acordo, que detalhará as fontes de financiamento.

5ª Cláusula: Coordenação

Para a execução do presente Acordo e das atividades programadas, cada uma das partes consignatárias nomeará um responsável pela coordenação em suas respectivas instituições.